**Čas v ruštině**

Nejzákladnější otázka, která je z mého pohledu nesmyslná pro člověka, který cizí jazyk teprve začíná studovat je "Kolik je hodin?". V Rusku se zeptáte takhle:

Который час? — Kolik je hodin?

Plná verze může znít i následným způsobem:

Скажите, пожалуйста, который час? — Řekněte, prosím, kolik je hodin?  
Извините, вы не знаете, который час? — Promiňte, nevíte prosím, kolik je hodin?

Myslím si, že tahle otázka je špatná tím, že žák v 99% případech neumí číslovky natolik, aby porozuměl odpovědi. Navíc, ve dnešní době tolika technologických vymožeností (hodinky, mobil, informační panely atd) není problém zjistit čas samostatně, aniž byste musel někoho ptát.

**Užitečné výrazy**

Čas je velice populární téma. Umět pracovat s časem se na těchto stránkách sice nenaučíte, ale říct, že nemáte čas budete umět ihned napoprvé.

У меня нет на вас времени! — Nemám na vás čas!  
Сколько времени тебе на это потребуется? — Kolik času na to potřebuješ?  
Завтра будет пасмурно, временами\* дождь. — Zítra bude zataženo, bude občasný déšť.  
Пришло время дождей. — Přišlo období dešťů.

\* *Zde slovo* ***временами*** *znamená "občas". Jinak, bez kontextu by se jednalo o instrumentál množného číslo od podstatného jména* ***время, s****.*

**Во время VS вовремя**

Vysvětlení rozdílu a způsobu použití dvou výrazů, vyznačených v titulku k tomuto paragrafu by mělo zamezit možnému zmatku. Velmi důležitý je přízvuk! Vlastně přízvuk zde hraje klíčovou roli. Takže:  
  
**вовремя** [vovrimja]: včas

Я сделал работу вовремя. — Udělal jsem práci včas.  
Ты пришла вовремя. — Přišla jsi včas.

**во время** [va vrěmja]: v průbehu

Во время обеда у меня будет время. — V průběhu poledne budu mít čas.  
Во время отпуска я сделал много фотографий. — Během dovolené jsem udělal hodně fotek.

**Časem**

"časem" se rusky řekne "со временем" nebo "порой" (méně využívané). Tento výraz má význam jako celek a přesně tak se používá. Například:

Со временем ты поймёшь это. — Časem to pochopíš.  
Со временем мы тоже научимся делать это. — Časem se naučíme to dělat také.

Avšak existují případy, kdy výraz "со временем" mý jiný význam. Například:

**идти в ногу со временем** — držet krok s časem

Anebo se může jednat o spojení předložka + substantivum:

у меня проблемы со временем. - Mám problém s časem [například v kontextu by to mohlo znamenat, že člověk nemá čas]

Pokud chceme použit nářečí "časem" ve smyslu "někdy", pak se to přeloží jako "когда-нибудь". Například:

Ты когда-нибудь найдёшь его. — Časem ho najdeš. / Někdy ho najdeš.

Slovo "порой" o kterém jsem zmínil výše má význam "občas". Například:

Порой я думал о тебе. — Občas jsem na tebe myslel.

**Ruská přísloví, kde figuruje čas**

Делу — время, потехе — час. — Práci čas, zábavě hodinu.